

# REESCRIBIR HISTORIAS A TRAVÉS DE LA FANTASÍA

Silvio Marino Álvarez Crespo



## Resumen

En este trabajo se presentan algunas estrategias de Gianni Rodari y el Grupo Grafein, aplicadas en el taller literario *Reescribir historias a través de la fantasía*. El objetivo fundamental consiste en animar a la lectura y despertar la creatividad en los estudiantes de Octavo año de EGB de la escuela Honorato Loyola; el trabajo empieza con el tratamiento de manera sucinta, de dos temas: *Literatura en libertad*, en el que demostramos que la lectura debe ser libre y no atada a los muros institucionales, en donde es domesticada. El otro tema se refiere al *Desafío de la extensión* en el que se manifiesta que, mirando desde otra perspectiva, es factible leer textos extensos en la escuela. Por esta razón se han planteado seis actividades, que se van describiendo paso a paso como se trabajaron. Cabe recalcar que cada una de ellas responde a objetivos específicos.

Palabras clave: *consigna, taller, estudiante.*

## Abstract

In this paper are presented some strategies of Gianni Rodari and group Grafein, applied in the literary workshop *Rewrite stories through fantasy*. The fundamental objective is to encourage reading and awaken the creativity in the eighth year of GBS of Honorato Loyola school students; work starts with the treatment succinctly, of two themes: *Literature in freedom*, in which we demonstrate that reading should be free and not tied to the institutional walls, where is domesticated. The other issue relates to the *Challenge of the extension*, which manifests itself that, looking from a different perspective, is feasible to read longer texts in the school. For this reason have been raised six activities are described step by step as they worked. It should be noted that each one of them responds to specific objectives.

Keywords: *slogan, workshop, student.*

## INTRODUCCIÓN

La primera herramienta que se manifiesta desde la infancia es el lenguaje, el que se va desarrollando según se avanza con los procesos de escritura y la lectura con base a lo que se puede observar del contexto. En este sentido es importante que la escuela ponga énfasis en la enseñanza de la escritura y la lectura. Si bien existen varios autores que proponen una Didáctica de la Literatura, los resultados no han sido los esperados, ya que existe un número elevado de estudiantes que no encuentran en los libros la fuente de disfrute y goce estético y más bien se resisten a entablar amistad con ellos.

Colomer (2005) dice que en las instituciones educativas la lectura no tiene un espacio libre, reservado exclusivamente para ella. Esta realidad se vive en muchas instituciones de nuestro entorno; de manera que, como docente de Lengua y Literatura, consciente de esta realidad he propuesto ciertas estrategias encaminadas a la animación lectora.

En este sentido, la propuesta: *Reescribir historias a través de la fantasía*, pretende alentar a los niños a que se inmiscuyan en el mundo fantástico de la literatura y luego jugar con ella, reescribiendo historias, de tal manera que el estudiante saque a flote la imaginación. Para ello se toma como punto de partida algunas estrategias de la *Gramática de la fantasía* de Gianni Rodari y *Consignas de escritura* del Grupo Grafein. En otro sentido, se plantean acciones conjuntas entre docentes y estudiantes, porque los profesores buscamos que los educandos desarrollen los procesos de lectura de forma interactiva y divertida.

Es importante mencionar que el desarrollo del proyecto *Reescribir historias a través de la fantasía* evalúa el desarrollo y ejecución del mismo, mas no se toma en cuenta como notas de promoción para los estudiantes. Cabe resaltar que más que evaluar, se monitorea la participación y el interés que demuestran los estudiantes hacia la lectura.



Es indispensable que el profesor predique con el ejemplo, él siempre debe estar leyendo un libro distinto frente a sus estudiantes; debe contarles historias diversas de lo que ha leído; esta es una manera de llamar la atención del educando.

## OBJETIVOS Y METAS

El objetivo del presente trabajo consiste en animar a la lectura y despertar la creatividad en los estudiantes, a través de la implementación del taller *Reescribir historias a través de la fantasía*, mediante el trabajo individual y grupal con la mediación del docente. Para lograr este cometido vimos que teníamos que trabajar con uno de los aspectos más complejos en el ámbito escolar: despertar el interés por la lectura, en los niños que formarían parte de este proyecto; no es nada nuevo para todos que desde la llegada de los medios audiovisuales, la lectura ya no es del interés de los jóvenes, ya que la comunicación audiovisual ha venido a entretener de forma más ‘sencilla’, pues un texto de cuatrocientas páginas, podemos encontrarlo en una película de apenas dos horas; por ende, hacer que los estudiantes se interesen por la lectura resulta un trabajo arduo, pero no imposible cuando se media con ellos, cuando se establece una especie de contrato, en el que el docente debe estar dispuesto a ceder a los gustos y preferencias de los estudiantes. Aunque, esto no significa que el adulto tenga que hacerse a un lado, sino más bien proporcionar la información precisa y adecuada entre las diferentes opciones de lectura.

Para animar a los estudiantes a leer, la lectura debe ser promocionada dentro de la institución, pero ¿quiénes son los agentes promotores? La respuesta es sencilla, ya que esta es tarea de los docentes, por lo tanto es indispensable que el profesor predique con el ejemplo, él siempre debe estar leyendo un libro distinto frente a sus estudiantes; debe

contarles historias diversas de lo que ha leído; esta es una manera de llamar la atención del educando. Finalmente, para conseguir el objetivo planteado es necesario sembrar interrogantes, en los estudiantes, y no darles recetarios cerrados; solo así el niño o el adolescente podrán desarrollar la creatividad literaria.

Lo que buscamos con la implementación de este taller es que los estudiantes encuentren simpatía por la lectura, que se motiven a crear literatura, acorde con los gustos y preferencias de ellos.

## LITERATURA EN LIBERTAD

La enseñanza de la lectura en la escuela se encuentra domesticada de acuerdo con la mirada y tutela del adulto (docente). Este es quien escoge los textos, siguiendo ciertos modelos impuestos por ‘los expertos’, que deben ser leídos por los estudiantes. En cierta forma, resulta un trabajo complejo para el docente discernir los textos literarios adecuados para trabajar en las aulas; ya que existe un corpus amplísimo en los estantes de las librerías, esperando ser consumidos por el ‘cliente’. Por lo tanto, el profesor debe tener saberes y práctica lectora, para escoger los textos que más se ajusten a las necesidades del educando. En esta misma línea Bombini (1991) manifiesta que la literatura sufre al ingresar en la escuela, ya que dentro de esos muros institucionales es domesticada y la libertad a la que está acostumbrada es coartada.

En este sentido, *Reescribir historias a través de la fantasía*, pretende devolver la libertad a la que la literatura está acostumbrada, ya que no se busca utilizarla como recursos didácticos para la enseñanza, un mero depósito de tareas gramaticales. Más bien, queremos que la lectura se convierta en el vehículo que transporte al estudiante hacia el terreno de la fantasía y la imaginación. Por esta razón hemos desarrollado varias actividades con las que se procura que los estudiantes, encuentren los diversos caminos por los que transitan los libros; ya que no se trata de presentar una sola vía, con un solo punto de llegada, sino descubrir los distintos caminos, que nos conducen a diversos puertos.

Por esta razón en el octavo año de EGB (alumnos entre 11-12 años) de la escuela Honorato Loyola, luego de presentar algunas opciones, en las que se dio a conocer un breve resumen de los textos: Viento

En el ámbito educativo ecuatoriano aún no se concibe como una opción, la lectura de novelas dentro de la escolarización, sino que apenas se leen fragmentos o capítulos de novelas.

en los sauces de Kenneth Grahame, Mujercitas de Louisa May Alcott, Los viajes de Gulliver Jonathan Swift y Sandokán, el tigre de Malasia de Emilio Salgari; finalmente, los estudiantes se decidieron por el texto de Salgari, una de las razones fundamentales por la que se decidieron por esta obra, manifestaron, que se debió a que se trata de un libro de aventuras.

Se planificaron actividades con las que se pretende fomentar el interés y gusto por la lectura, además crear un espacio en el que estudiantes y docentes podrán compartir momentos de reflexión e interés por la literatura.

El tiempo destinado para la lectura es de una hora todos los días. En otro sentido, además de fomentar la lectura, también se intenta incentivar la creación literaria, para ello tomaremos como base algunas técnicas de *Gramática de la fantasía* de Rodari, y *El método de consignas* del grupo Grafein, pero se plantearán las variaciones que sean necesarias.

Uno de los retos planteados en este proyecto consistió en promocionar la lectura de un texto extenso, como es *Sandokán, el tigre de Malasia*, pues hasta ese momento los estudiantes únicamente habían leído, las lecturas que traen los libros de literatura, fábulas y cuentos fantásticos cortos. “La lectura de novelas en la escuela es un desafío para el docente, debido al poco tiempo que se tiene, por lo tanto, a los estudiantes se les ofrece textos cortos” (Cañón, y Hermida, 2012, p. 107).

Este reto de trabajar con un texto de 31 capítulos, se logró debido al entusiasmo que presentaron los estudiantes, por realizar actividades distintas a las que estaban acostumbrados. Daniel Link

(1992) menciona que la literatura es una máquina que procesa o fabrica percepciones, esta máquina literaria elabora ángulos, puntos de vista, relaciones, etc. Y precisamente es lo que se trabajó con los estudiantes; percibir las historias, dentro de la novela, desde distintas perspectivas.

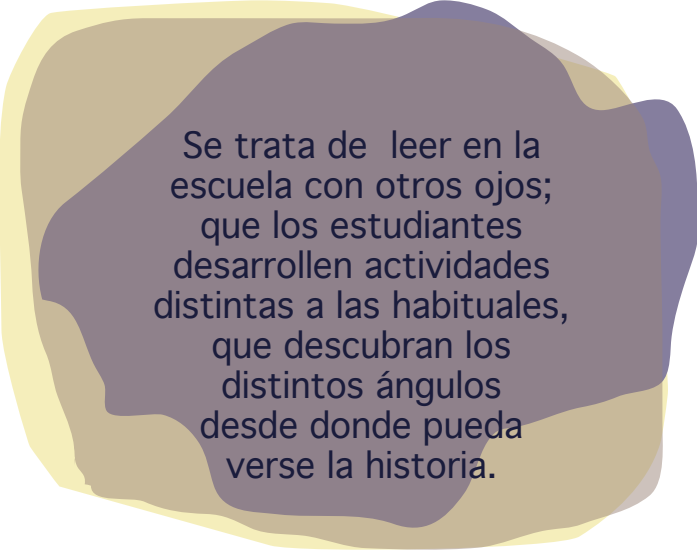
## DESCRIPCIÓN DE ACTIVIDADES

En el ámbito educativo ecuatoriano aún no se concibe como una opción, la lectura de novelas dentro de la escolarización, sino que apenas se leen fragmentos o capítulos de novelas, pero con el objetivo de formalizar el conocimiento del género literario; se trata de actividades tendientes a la sistematización de contenidos: personajes, clases de personajes, diferencias entre cuento y novela, tipos de descripción, etc. En tanto que con las actividades realizadas en este proyecto se intentó dar un giro a lo tradicional y parafraseando a Cañón, y Hermida, (2012); se trata de leer en la escuela con otros ojos; que los estudiantes desarrollen actividades distintas a las habituales, que descubran los distintos ángulos desde donde pueda verse la historia.

En este taller de lectura se plantearon actividades y cada una de ellas fue planificada con aras a cumplir un objetivo. A pesar de que no se busca una lectura con fines meramente didácticos, sin embargo se considera importante que los estudiantes estén en la capacidad de identificar algunos aspectos narratológicos como espacio, tiempo, personajes, narrador. Una vez identificados estos aspectos se los puede manejar de acuerdo con el giro que los estudiantes quieran darle a la historia.

### ACTIVIDAD 1

Se realiza una primera lectura por parte del docente, en esta se aplica la tonalidad adecuada y se juega con distintas voces de acuerdo con los personajes presentes en la historia. Luego se pide a los estudiantes que hagan una lectura en voz alta e individual de los capítulos I y II. Lo que se busca al realizar esta actividad es situar la acción en el tiempo y en el espacio, además, definir los personajes principales que guían las acciones. Después se continúa con la lectura de los capítulos III y IV, con el



Se trata de leer en la escuela con otros ojos; que los estudiantes desarrollen actividades distintas a las habituales, que descubran los distintos ángulos desde donde pueda verse la historia.

fin de determinar la clase de narrador e identificar el punto de vista desde donde cuenta la historia.

## ACTIVIDAD 2

Escritura a partir de consignas intertextuales: en este ejercicio se busca construir un nuevo género en base al texto existente; para realizar esta actividad se pide que lean previamente los capítulos: del V al VII. Después de leer el texto se solicita que elaboren un diálogo, para representar, con los personajes que intervienen en el capítulo VI; es importante que no se modifique el tema central. Una vez que se ha concluido con la escritura del guion se debe representar, para lo que se utilizan los implementos necesarios como: vestimenta, decoración del escenario (lo meramente indispensable). Con estas actividades se busca trabajar la intertextualidad, partiendo de textos ya existentes. Además, se pretende despertar el interés por la escritura, a través de la creación de breves guiones teatrales.

## ACTIVIDAD 3

En esta actividad se utiliza la estrategia: *Un territorio para la libertad*, con esta los estudiantes pueden jugar con los textos poéticos, ya que ellos elaboran un retrato de Mariana o crean una canción a Mariana, siempre se toma como base los datos que se encuentran en el texto. Con la utilización de esta estrategia se espera que los estudiantes vean lo poético de manera diferente, son ellos quienes van a incursionar en el ámbito de la poesía; se intenta

despertar la emoción y los sentimientos, para que logren expresarlos mediante un texto literario.

## ACTIVIDAD 4

Esta actividad se plantea con el objetivo de ampliar la capacidad creadora de los estudiantes, pero de manera amena y divertida, por esta razón se proporcionan varias alternativas de variación del texto.

Se comienza a trabajar la escritura creativa aplicando la estrategia *Hipótesis fantástica* de Gianni Rodari: en esta actividad se pidió que escribieran partiendo de las siguientes preguntas: ¿qué pasaría si Giro Batol no hubiese venido al encuentro de Sandokán? ¿cómo hubiera regresado el pirata a Mopracem?

Luego se diseñó otra actividad de escritura creativa con la estrategia *Confusión de cuentos* de Gianni Rodari: en este caso los estudiantes deben escribir un texto breve del capítulo XVII “La cita nocturna”, referido al diálogo de la página 75, pero en esta nueva creación Sandokán debe ser el príncipe que está encerrado y Mariana la pirata que viene a visitarlo.

También se trabajó con la estrategia *Fábulas en clave obligada* de Gianni Rodari: para ello se pide a los estudiantes que describan cómo serían los personajes, los medios que utilizaría el protagonista para salvar a la novia; pretendiendo que la historia ocurre en la actualidad y que el héroe trata de salvar a su amada de unos secuestradores. Es importante recalcar que siempre se toma como base el texto de Salgari. Además se solicita que se cambie el final de la historia.

## ACTIVIDAD 5

En esta actividad se aplicó *La transformación libre*, que consiste en volver al texto diferente, por esta razón se pide que redacten una crónica en la que se exponga lo que creen que pasaría si Yañez, el amigo de Sandokán, se enamorara de Mariana. ¿Cómo terminaría la historia?

## ACTIVIDAD 6

Con esta última actividad se quiere mejorar la capacidad de síntesis en los estudiantes, por medio de la combinación de la palabra con la imagen.

Por esta razón se pide que cuenten la historia de *Sandokán, el tigre de Malasia*, mediante una historieta y después exponerla en la institución. Esta tarea se realiza en grupo, ya que también se intenta incentivar el trabajo colaborativo y en una historieta necesitamos estudiantes que tengan habilidades para el dibujo y la pintura, otros son buenos para el diseño, etc.

## RECURSOS

Los recursos que se utilizaron en este taller fueron insumos básicos como: el texto *Sandokán, el tigre de Malasia*; hojas cuadriculadas para la escritura; lápices; esferos y materiales reciclados para adecuar cierta vestimenta utilizada en la dramatización

## CONCLUSIONES

Una vez implementado el taller *Reescribir historias a través de la fantasía*, pudimos darnos cuenta de que sí es posible la lectura en la escuela, lo que hace falta es que haya buenos promotores de lectura, que incentiven a leer el libro por el mero placer de leer, más no por obligación. También se requiere que la escuela se comprometa más en la animación lectora, que no utilice a la literatura, tan solo, con fines pedagógicos, sino que desarrolle proyectos encaminados a comenzar una cultura de lectura placentera. Estos proyectos no deberían solamente

surgir como talleres mediante iniciativas de los docentes, sino que lo ideal es que se conviertan en políticas institucionales.

## RESULTADOS OBTENIDOS

Podemos decir que a pesar de ser actividades que no asignan calificaciones para la promoción del año escolar; sí se monitoreó el cumplimiento oportuno de las actividades, se alentó al trabajo en equipo y trabajo colaborativo.

Consideramos que es necesario manifestar que si bien no se alcanzó con todo lo propuesto, no obstante, consideramos que los resultados de esta experiencia son alentadores, ya que al menos el 90% de los estudiantes, por fin leyeron un texto completo, además la mayoría de los estudiantes empezaron con sus primeros actos creativos, al poner en práctica las estrategias, tanto de Rodari, como del Grupo Grafein planteadas. Finalmente se recomienda promocionar y animar a la lectura, primeramente, a los estudiantes que acudan a la Institución en la que laboremos, especialmente a aquellos que se encuentren bajo nuestra tutela; de manera que la lectura y escritura se conviertan en una práctica cotidiana dentro del aula de clases, pues consideramos que estas son herramientas fundamentales para el desarrollo de la emoción, la creatividad y la reflexión presentes en todo ser humano.

## Referencias

- Andrueto, M. (2009). Hacia una literatura sin adjetivos. La ventana indiscreta. *Ensayos sobre LIJ*. Córdoba: Editorial Comunicarte.
- Cañón, M. & Hermida, C. (2012). *La literatura en la escuela primaria*. Buenos Aires: Edic. Novedades Educativas.
- Colomer, T. (2012). *Andar entre libros, La lectura literaria en la escuela*. (3° ed.) México, D. F.: Fondo de Cultura Económica.
- Delmiro Coto, B. (1994). *Los talleres literarios (Historia y propuestas)*. Recuperado de [http://www.quadernsdigitals.net/datos\\_web/biblioteca/1\\_971/enLinea/5.htm](http://www.quadernsdigitals.net/datos_web/biblioteca/1_971/enLinea/5.htm)
- Grafein Colectivo. (1981). *Teoría y práctica de un taller de escritura*. Madrid: Altalena.
- Link, D. (1992). *El juego de los cautos*, Buenos Aires: La Marca.
- Peña Muñoz, M. (2010). *Teoría de la Literatura infantil y juvenil*. Loja: Edic. Ediloja.
- Rodari, G. (1979) *Gramática de la fantasía*. Barcelona: Reforma de la escuela.
- Salgari, E. (1900). *Sandokán, El tigre de Malasia*. Recuperado de [http://www.ict.edu.mx/acervo\\_literatura\\_Sandokan\\_Salgari.pdf](http://www.ict.edu.mx/acervo_literatura_Sandokan_Salgari.pdf)

Autor

**Silvio Marino Álvarez Crespo.**

Docente de Expresión Oral y Escrita de la Universidad de Cuenca.

[silviosolo@hotmail.com](mailto:silviosolo@hotmail.com)